

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 89 (1963)
Heft: 17

Artikel: Kleine Kollision
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-502433>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kleine Kollision

An einem Mittwochmorgen hat ein Autobus vor meinen Augen einen vor der Straßengabelung überholenden und zu früh nach rechts schwenkenden Volkswagen am hinteren linken Kotflügel erwischt, sich dort eingehakt und den kleinen Flitzer für kürzere Zeit dem Verkehr entzogen. In der Zeitung war hierüber nichts nachzulesen; Kollisionen mit kaum vierstelligen Sachschadenssummen und ohne Stich ins Extravagante haben geringe Aussicht, einer breiten Lesergemeinde vorgestellt zu werden. Immerhin habe ich da ein paar vernünftige Minuten erlebt.

Innert weniger Sekunden hatte sich ein netter Trupp Zuschauer in zwei Halbkreisen um die beiden Autos angesammelt, darunter Leute, die eben noch in einem Tempo dahergehastet waren, als brenne zu Hause die Gasflamme unter der mit Milch gefüllten Pfanne. Jetzt aber war plötzlich alle Eile für einige Augenblicke vergessen; mit langgestrecktem Hals drängelte man sich an die beiden Wagen heran. Manch einer ergriff auch rasch Partei und nutzte die Gelegenheit, ein paar aufgestaute Ressentiments möglichst wirksam zu placieren. «So geht's immer, wenn man es eilig hat!» meinte eine Frau und schnellte einen Pfeil-

scharfen Blick gegen die Automobilisten ab. «Ein wahrer Unsinn, einem Bus die Fahrbahn abschneiden zu wollen», sagte ein Herr. «Wo kommt denn der her?» Aha, der Wagen fuhr mit Basler Nummer. Man hatte es also sozusagen mit einem Ausländer zu tun; das milderte immerhin die Schwere des Vergehens.

Ein Kenner wies vage auf die hohe, bestimmt erst im laufenden Jahr gelöste Kontrollnummer sowie das fabriktüchtige Aussehen des Volkswagens hin. Weiter sagte er nichts; es war auch nicht nötig. Wir kennen ja die drei Kategorien, in die unsere Automobilisten nach wie vor je nach Beschaffenheit des Wagens und der Höhe der Autonummer eingeteilt werden. Hohe Nummer und neuer Wagen: motorisiertes Greenhorn in – wahrscheinlich auf Raten laufender – Neuanschaffung. Hohe Nummer und alter Wagen: Anfänger, dessen mager verzinstes Sparguthaben nur für eine Occasion ausreichten. Alte Nummer und neuer Wagen: Fahrer, der im Wagen seines Vaters durch die Stadt saust. So einfach stehen die Dinge.

Nun ist es aber höchste Zeit, das prompte Eintreffen der Polizei zu melden, die unter anderem die allzu Neugierigen bis zum Trottoirrand zurückwies, worauf sich von

der Seite her neuangekommene Passanten in die amtlich geschaffene Lücke wälzten. Ein stumpenrauchender Mann mit einem Hund an der Leine hatte es auf das Buspersonal abgesehen und warf den Autobuschauffeuren, die ja «sowie-so immer recht hätten», goldene Rücksichtslosigkeit vor. Er zitierte zwei Beispiele, nett formuliert und gut gelagert.

«Gehen wir kochen», sagte neben mir eine Frau. «Tot ist niemand, und Herumstehen nützt auch nichts.» Das traf weitgehend zu. Mittlerweile war der Volkswagen aus der allzu stürmischen Umräumung des Autobusses gelöst und an den Straßenrand gerollt worden. Der Besitzer nahm einen flotten Radwechsel vor; dem Pneu war begreiflicherweise vor Schreck die Luft ausgegangen. Neue Schaulustige trafen ein, welche von den Anwesenden das erfuhren, was diese wiederum über den Hergang des Miniaturunglücks aus erster Hand wußten. Schließlich fuhr der Bus weg. Die Polizei operierte mit dem Meßband, welches wegen eines frischen Windes mit einem Kistchen und gelbschwarzen Zuckerhüten – allerdings aus Blech – befestigt werden mußte. Ein Mann pirschte sich an mich heran und ritt eine flotte Attacke gegen die Polizei. «Sehen Sie sich das an!» sagte er

zu mir, «da stehen die Brüder wegen einer Bagatelle zu dritt herum und nehmen ein paar Maße. Aber an der Baustelle drunten in der Dingsdastraße, da sieht niemand zum Rechten. Dort beim Dingsbumsplatz, Sie wissen ja wo.» Ich wußte gar nichts, da ich auswärts wohne, sagte aber immerhin ja, um Komplikationen zu vermeiden.

Der stumpenrauchende Herr hatte unterdessen seinen Hund kurzerhand an ein miekriges Bäumchen gebunden, um für die Diskussion eine Hand frei zu bekommen. Das beschädigte Fahrzeug wurde geprüft. Rechter Winker, linker Winker, dann Start und Abfahrt. «Krack», machte es; man hatte etwas brüsk geschaltet. «Schalten kann er also auch nicht», hörte ich neben mir sagen. «Gehen wir an die Arbeit; sollen die noch hier bleiben, die nichts anderes zu tun haben und von den Zinsen leben!» Nichts anderes zu tun? Von den Zinsen leben? Ich fuhr zusammen und machte mich – um nicht in den Ruf eines begüterten Müßiggängers zu kommen und damit ein Opfer von Pumpversuchen zu werden – ebenfalls aus dem Staube. Drüben unter dem miekrigen Bäumchen, dessen Stamm halb so dick war wie der danebenstehende Stützpfehl, klaffte noch immer der kleine Hund.

Gino

